

Mediated Labour : an interactive public installation, Central, Hong Kong

「勞動力的轉型」— 香港中區一個與觀眾互動的 裝置藝術

eskyiu: Eric SCHULDENFREI and Marisa YIU

姚嘉珊 / 邵達輝



Mediated Labour is an interactive installation that mixes documentation of interior workspaces, such as factories, with exterior images of Hong Kong architectural façades. By fusing together two disparate sites, a collage of labour is constructed: while Hong Kong depends on China's workforce, China depends on Hong Kong's knowledge in the tertiary economic sectors. Not only does the installation raise awareness of where things are made and financed, it highlights the interdependent relationship of China and Hong Kong. Additional imagery will explore the change of commerce, work, life and the politics of labour that result in this space of transaction.

The installation is composed of a large video projection and a designed stage where it utilizes real-time video processing software that allows the computer to generate and control masked (masked) images. The software is able to identify the motion of the passer-by, create an outline of their body, and replace their outline with alternate video footage. Supporting drawings will map issues of Hong Kong's dynamic labour to illustrate the inner workings of the interactive installation. As a future sited intervention, the interactive installation will be proposed for a public space in Central, allowing the presence of the public to reveal the globalised and mediated labour condition of Hong Kong's urban fabric and economy. [www.eskyiu.com/mediatedlabour]

「勞動力的轉型」是一個互動裝置，作品中展示中港兩地各行各業的工作環境，包括各類製造業的廠房、服務業、商貿等，顯示中港兩地勞動力的轉型，兩地互補不足，相互依賴的關係。這個裝置作品將加深觀眾對不同廠房的建築和產品製作過程的認知，更可從中領悟中港兩地互相促進經濟發展的緊密關係。

作品結集不同行業的建築物、工作環境和工人的圖片，配以文字說明，投影在展板上，以讓參觀者觀看時能夠產生互動效應。除這次展出外，作品將於熙來攘往的中環商業區再度展出，途人會看到投影在大廈幕牆上各行各業的影像，而途人自己的剪影同時也會投射在幕牆上，以讓他們從剪影中看到各行業的工作環境和付出勞動力的社群。

Eric SCHULDENFREI and Marisa YIU founded eskyiu in New York: a design collaborative integrating culture, community and technology. Their interest lies in examining the ways in which the built environment and constructs of labour shape social relationships and connections between civic engagement and sustainability. Trained as architects, they are now based in Hong Kong teaching at the University of Hong Kong and running their independent practices. Eric SCHULDENFREI holds a BArch from Cornell University, MPhil from Cambridge University, U.K where he is also completing his PhD. Marisa YIU holds a BA from Columbia University and a MArch from Princeton University.

邵達輝與姚嘉珊在紐約成立 eskyiu 設計製作室，設計重點是把文化、社會和科技融為一體，作品曾在美國、英國及歐洲展出。邵達輝畢業於美國康奈爾大學建築學系，於英國劍橋大學獲得碩士學位，現正進修博士學位。姚嘉珊獲哥倫比亞大學學士及普林斯頓建築碩士，現任教於香港大學。

[www.eskyiu.com]